

தமிழ் பதிப்பு



Perayaan Warisan George Town

喬治市入遺慶典

ஜோர்ஜ் டவுன் வரலாற்றுப் பண்பாட்டு விழா

potential

Of the Past, In the Present, For the Future
நேற்று, இன்று, நாளை

Dari Kisah Silam, Untuk Masa Kini, Demi Masa Hadapan
承先啟後



தெரு விழா

7 ஜூலை 2018

மாலை 6.00 - இரவு 11.00



George Town

UNESCO World Heritage Site
10th Anniversary
2008-2018



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Melaka & George Town
Historic Cities of the
Straits of Malacca

முன்னுரை

கடந்த 7 ஜூலை 2008 - ஆகம் ஆண்டில், மலாக்கா மற்றும் ஜோர்ஜ் டவுன் ஆகீய இரு நகரங்களும் ஒன்றே UNESCO - உலக பண்பாட்டுத் தளங்களாக உள்வரைவு செய்யப்பட்டது. இந்த அங்கீகாரமே சரித்திரும் படைத்த ஜோர்ஜ் டவுன் மாநகரத்திற்கும் அதன் சமூகத்திற்கும் பெருமை உணர்வை புகுத்தும் நிகழ்வாக அமைந்தது. 10 வருடங்கள் கடந்த பின், இன்று ஜோர்ஜ் டவுன்கே உரிய பாரம்பரியமும் கலாச்சாரமும் பாதுகாக்கப்பட்ட அந்த முயற்சியின் பிரதிபலிப்பை கண்கூடாக பார்க்க முடிகிறது.

ஜோர்ஜ் டவுன் பண்பாட்டு விழா ஆண்டு தோறும் ஜூலை மாதத்தில் அந்த சாசன நாளை நினைவுக் கொள்ளும் வகையில் கொண்டாடப்படுகிறது. இவ்வருத்தீன் கருப்பொருள் கூற்றால் - "POTENTIAL". நேற்று, இன்று, நாளை. ஜோர்ஜ் டவுன் மாநகரத்தின் ஆற்றலை கடந்தகாலத்தின் விளக்கங்களையும், நிகழ்காலத்தின் அனுபவங்களையும் ஆய்வு செய்து எதிர்காலத்திற்கான வழியை தீட்டிடுதலாகும். "POTENTIAL" என்ற சொல்லில் அடங்கியுள்ள ten அதாவது 10 என்ற எண் ஜோர்ஜ் டவுன் மாநகரம் UNESCO - வால் உலக பண்பாட்டுத் தளமாக அங்கீகரிக்கப்பட்டு 10-ஆவது நிறைவு ஆண்டை நினைவுட்டும் ஒரு மைல்கல்லாக அமைகிறது.

2018 - ஆம் ஆண்டின் ஜோர்ஜ் டவுன் பண்பாட்டு விழாவின் மூலம், நடப்பில் உள்ள பண்பாட்டையும் பரிசீக்க்கூடிய கலாச்சாரத்தையும் ஒருங்கே இணைத்து, ஜோர்ஜ் டவுன் பண்பாட்டு தளத்தை பாராட்டும் வண்ணமாக அமையும் இவ்வருட பெருவிழா. பண்பாட்டு சுற்றுலா, அதிரடியான தெருவிழா, சமூக பட்டறைகள், கலைப்படைப்பு மற்றும் கலாச்சார நிகழ்வுகள் என்று பல அம்சங்களைத் தாங்கி மலர்கிறது. பல்வேறு சமூகங்கள் தங்களின் கலாச்சார மரபுகளை பொது மக்களுக்கு காண்பிக்கவும், ஜோர்ஜ் டவுனின் நடப்பு பாரம்பரியத்துடன் மூழ்கிட வாய்ப்பு அளிக்கும் விதம் அமையும் என்பதில் சந்தேகமில்லை. இவ்வாண்டின் கொண்டாட்டத்தின் பின்னனியில், ஜோர்ஜ் டவுன் மாநகரத்திற்கும் அதன் சமூகத்திற்கும் சாத்தியமான ஆற்றல் அனைத்தையும் ஆராய்ந்த பின், அதற்கு ஏதுவாக நிகழ்வுகள் அமைய ஏற்பாட்டு குழுவினர்கள் பெரும் முயற்சியில் ஈடுபட்டுள்ளனர்.

சிறந்த உலகளாவிய மதிப்பும் மற்றும் பண்பாட்டு கலாச்சாரத்தையும் கொண்ட ஜோர்ஜ் டவுனை தெரிந்துக் கொள்ளவும் பாதுகாகவும் எங்களோடு இணைந்து இந்திக்கிழிற்கு வாருங்கள். நாம் ஒன்றிணைந்து இன்றய தலைமுறையினர்க்கும் எதிர்கால தலைமுறையினர்க்கும் நிலையான பண்பாட்டு நகரத்தை உருவாக்க இதுவே ஒரு தருநம்.

பாக்டர் ஆங் மிங் சி
தயாரிப்பு நிர்வாகி
ஜோர்ஜ் டவுன் பண்பாட்டு விழா 2018



ஜோர்ஜ் டவுனில் வேறுப்பட்ட 8 மத வழிப்பாட்டு முறைகளைத் தெரிந்துக் கொள்ள ஓர் சுற்றுலா வாய்ப்பு. வெவ்வேறு மத மக்களுடன் உரையாடும் போது, அதன் வேறுபாடுகளையும் மற்றும் ஒற்றுமைகளையும் தெரிந்துக் கொள்ளலாம்



செயின்ட் ஜோர்ஜ்ஸ் தேவாலயம் | வெபா ஃபர்குவார்

7 ஜூலை 2018 (சனிக்கிழமை), காலை 9:30 - காலை 11:30
கிமக்கு இந்திய கம்பெனி மூலம் கட்டப்பட்டது இது தென் கிமக்கு ஆசியாவின் முதல் தேவாலயம் 1818ம் ஆண்டு கிறிஸ்மஸ் தினத்தன்று கட்டுமானப் பணி பூர்த்தியாகியது.



எஷாம் ஷன் தேவாலயம் | வெபா ஃபர்குவார்

7 ஜூலை 2018 (சனிக்கிழமை), மதியம் 2:00 - மாலை 4:00
எவாம்ஷன் கேள்கை விற்கினிமுதல் நாள் இராவுந், யெசிய கத்தோலிக்கு மக்கள் முதல் பினாங்குக்கு குடி பேரினர் துறைகளிலிருந்து தப்பி நாளைக் கொண்டாடும் வகையில் இராவுகள் இந்த தேவாலயத்திற்கு எஷாம் ஷன் கேள்கை விற்கினிமுதலையே சூடிடினர். இந்த தேவாலயம் 1786ல் சர்ச் ஸ்டீலிஸ் கட்டப்பட்டது.



கப்பிட்டன் கெவிங் மகுதி | ஜாலான் மஸ்ஜிட் கப்பிட்டன் கெவிங்

8 ஜூலை 2018 (ஞாயற்றுக்கிழமை), காலை 10:00 - நண்பகல் 12:00
கப்பிட்டன் கெவிங் மகுதி 1801 ஆம் ஆண்டில் கவுண்டர் மைடன் மெரிக்கான் என்பவரால் கட்டப்பட்டது.



கிராமாட் டத்தோ கோயா | ஜாலான் திரான்ஸ்பர்

8 ஜூலை 2018 (ஞாயற்றுக்கிழமை), பகல் 2:00 - மாலை 4:00
கெட்கிகில் குற்றம் சாட்டப்பட்டது தோகா கோயா மலைபார் பகுதியிலிருந்து நாடு கடத்தப்பட்டு பினாங்குக்கு வந்தார் தொழிலாளர்களை அந்தியிலிருந்து காப்பாற்றினார். 1840ல் அவரின் இறப்புக்கு பின் அவரின் நினைவாக ஒரு சுமாஷிக் கட்டப்பட்டது.



நாட்டுக்கோட்டை செட்டியார் கோயில் | ஜாலான் கெபூன் பூங்கா

9 ஜூலை 2018 (திங்கள் கிழமை), காலை 10:00 - நண்பகல் 12:00
நாட்டுக்கோட்டை செட்டியார் கோயில் முறைக்கு முறைத்தகை சேர்ந்தவர் செட்டி குடியிருப்பு அல்லது கூட்டிங்கி அமைக்க ஒரு நிலத்தை வாங்கி, 1854 ம் ஆண்டு இவ்வாலயம் அங்கே அமைக்கப் பெற்றது.



போலீஸ் குருத்துவரா சாஹிப் பினாங்கு | ஜாலான் சியா கு யூ (ஜாலான் பத்தானி)

13 ஜூலை 2018 (வெள்ளி கிழமை), மாலை 6:00 - இரவு 8:00
1881 இல் காவல் துறையில் பணியாற்றிய சீக்கியர் அன்பர்களுக்கு கோர்ன்வால்லிஸ் கோட்டை செட்டியார் பினாங்கு செட்டியார் சமூகத்தைச் சேர்ந்தவர் செட்டி குடியிருப்பு அல்லது கூட்டிங்கி அமைக்க ஒரு நிலத்தை வாங்கி, 1927ல் ஜாலான் பத்தானியில் உள்ள போலீஸ் தலைமையகம் கட்டப்பட்ட போது, குத்துவராவுக்காக ஒர் கட்டிடம் வழங்கப்பட்டது.



அச்சீன் ஸ்டீர் மலாய் மகுதி | வெபா அச்சீன்

15 ஜூலை 2018 (ஞாயற்றுக்கிழமை), காலை 10:00 - நண்பகல் 12:00
துறை சம்பித் ஹோஸ்கள் அல்ஜூட் ஒரு வழிபாடுத்தான் பிறகு 1808 ஆம் ஆண்டில் வெபா அச்சீனில் ஒரு மலாய் மகுதி செங்கல்லால் கட்டப்பட்டது.



தாய் பாக் கோங் கோயில் | ஜலான் தன்ஜாங் தோக்கோாங்

15 ஜூலை 2018 (ஞாயற்றுக்கிழமை), மாலை 5:00 - மாலை 7:00
தாய் பாக் கோங் (தொ பெக் காங் என்றும் அழைக்கப்படுகிறது) ஒரு வழிபாட்டு ஸ்தலமாக தொங்கி 1810 ஆம் ஆண்டில் கோவிலாக மேம்படுத்தப்பட்டது.

கறிப்பு: மேற்கண்ட சுற்றுலாவுக்கு பதிவு செய்ய வளம் வாருங்கள் gtwhi.com.my/gthc2018. நீங்கள் ஒரு வழிபாட்டு ஸ்தலத்திற்கு மட்டுமே பதிவு செய்யலாம். மலேசியர்க்கு இலவசம், வெளிநாட்டவர்க்கு ரிம 100, கட்டணம் வகுக்கிக்கப்படும் தயவு செய்து முறையான ஆண்டு கொள்கிறோம்.

சமூக பட்டிரை

7 ஜூலை 2018 (சனிக்கிழமை)
அடுத்த பக்கத்தைப் பார்க்கவும்



இவ்வாண்டின் பெரும் மேடை, பாரம்பரிய மற்றும் சமகால கலைத்திறன்களை பிரதிபலிக்கும் நிகழ்வாக உள்ளூர் மற்றும் சிறப்பு குழுவினர்கள் அடங்கிய நிகழ்வை கொண்டு அரங்கேர செய்யவுள்ளது. உற்சாகமுட்டும் நாட்டுப்புற நடனம் உங்கள் கால்களை அசைக்க செய்யும், நடன தரையில் உங்களின் திறமைகளைப் பாட்டுவதிற்கு இந்த அறிய வாய்ப்பை பயன்படுத்திக் கொள்ள அனைவரையும் அழைக்கிறோம்.



முக்கிய மேடை

ஆர்மேனியன் பார்க் (மாலை 7.00 - இரவு 10.30)

மாலை 7.00	1 கணக்க கலோவ் யாவ் பினாங்கு வியாமியர் சங்கம் (Khanak Klong Yau)	தாய்வாந்தின் நீண்ட மேளாம், விரல் ஜால்ரா, கைத்துட்டல் மற்றும் பல பாரம்பரிய கருவிகளை அடக்கிய ஒரு படைப்பு.
	2 சிலாட் கயோங் மூஸ்லீம் கூட இணைஞர் அமைப்பு (Silat Gayong)	சிலாட் கயோங் என்பது கைகளால் தூக்கும் முறை. இது எதிரிகளை புலி நக உத்தியைப் பயன்படுத்தி மூட்டுக்கட்ட செய்தல்.
	3 தியேஸ்ஸ் ஓப்ரா பினாங்கு தியோச்சு சங்கம் (Teochew Opera)	தெய்வங்களை உயர் நிலையில் காண்பிக்க நாடகம், இசை, பாடல் மற்றும் அக்ரோபாடிக் கூடங்களை உடனடிக்கியதாகும் தியோச்சு ஓப்ரா படைப்பு.

இடைவேளை

மாலை 7.45	4 ஃப்யூஷன் மரமல் லவுட் பெர்குஸன் குழு (Fusion Drums)	தென் சிங்க நடனக் குழுவினர் (Lion Dance) கடந்தக் காலத்தை கொரவிக்கும் வகையில் சித்தரிக்கும், சீன கலாச்சார கூறுப்பாடுகளைக் கொண்ட புதிய இசையின் உருவாக்கம்.
	5 ஜெர்மன் பாடல்கள் பினாங்கு செம்பர் பாடகரகள்	பாரம்பரிய பாடல் தொகுப்புடன் பாடகர் குழுவின் இசை நிகழ்ச்சி, மனதை நிறுத்துவதைக்கும்.
	6 நவீன் கலாச்சார நடனம் பினாங்கு போரியா நவீன நடன குழு	மலாய், சீன மற்றும் யுரேசிய நடன ஆம்சங்களைத் தீவிடகிய பட்பில் பினாங்கின் கலாச்சார ஒருங்கிணைப்பு.
	7 ஹக்கா குழுப்பாடகர்கள் பினாங்கு ஹக்கா சங்கம்	நியட் சாயிலில் ஹக்கா மலைச் சித்தரிக்கு சமகால பாடல் தொகுப்பு.
	8 நிலக்கலக்கி சிலம்பம் நிலக்கலக்கி சிலம்ப இயக்கம்	7 வருட பயிற்சிக்கு பின், திராவிட தற்காப்பு கலையின் கீழ் சுற்றால் துவங்கி விலங்கியல் பூருதின் தாக்கல் விதத்தை வெளிக்காட்டும் யுத்திகளின் பரிமானம்.

இடைவேளை

இரவு 9.00	9 சித்தார் டெம்பல் லைப் பைன் அர்ட்ஸ் பினாங்கு	மலேசியின் கலையாய் பொக்கியம்மாய் தீகழும் மதிப்பிற்குநிய திரு, குமார் கார்த்திகேச மற்றும் அவரது மாணவர்களின் சித்தார் இசையின் கைவண்ணம்.
	10 மின்யோ : நாட்ச மட்குரி தி பின்க் கலூரிபிஸ்கல் கிளாப் (Minyo: Natsu Matsuri)	ஹானகசு ஒன்டோ மற்றும் சகுரா ஒன்டோ நடன படைப்பு ஒப்பன் கோடைக்கால விழாவில் நாட்டுப்புற நடனமாக திரும்பு.
	11 தாரியான் க்கூடா கேபாங் வாக் லோங் கலை மற்றும் இசை மையம் (Tarian Kuda Kepang)	ஜாவா இன்தூவரின் பாரம்பரியத்தை சித்தரிக்கும் நூலால் நெய்த மூங்கில் குதிரை ஆட்டம்.
	12 கேரள நாட்தும் வட மலேசிய மலையாளி சமாஜம்	நவீனம் கலந்த பாரம்பரிய ஆட்டமான இது, பண்ணடியகாலத்து மோஹினி ஆட்டத்தின் சாரலோந்டூட்டுப்பு அம்சங்களை ஒருங்கிணைக்கும் ஒரு கலைப் படைப்பு.
	13 ஹுஷு சுமீபாலி மூங்கில் அக்காடமி (Wushu)	தற்காப்பு மற்றும் விளையாட்டு அம்சங்களை தாங்கி வரும் சீன மண்ணின் கூயுதமின்றி வெறுமா ஆடும் ஆட்டம்.

இடைவேளை

இரவு 9.45	14 “ஷக்கீர் பாராட்” “ஷக்கீர் பாராட் கவாரா முத்தியாரா” (Dikir Barat)	தீபகற்பத்திற்கே உரிய பாரணியிலான மெஸ்லிய ஆரைக்கூவுகள் தாளத்தோடான கைத்துட்டல் மற்றும் இடைவேளியில்லா பாடல் வரிகள் ஒருங்கே சேர்ந்து படைப்பு.
	15 பிரத நாட்டியம் டெம்பல் லைப் பைன் அர்ட்ஸ் பினாங்கு	1930ம் ஆண்டு வரை மேடைக்கு கொண்டு வராத பெண்களுக்கு ஆண் ஒருங்கு நடனம். தென் இந்தியாவில் உள்ள மதச் சாந்த சுருக்களை பிரதிபளிக்கும் ஒரு கலை.
	16 லாயன் டான்ஸ் (சிங்க நடனம்) மனிலைக்க்கலை சங்கம் (Lion Dance)	சிங்கம் போல் ஆட்ட அணிந்து விழாகாலங்களிலும் சுபநிக்குப்புகளிலும் அதிர்ஷ்டம் தாங்களைக் கருதப்படும்.

வீதி விழா (“ஸ்ட்ரீட் பெஸ்டிவல்”)

ஜோர்ஜ் டவுன் பண்பாட்டு விழா 2018-இன் குதுக்கலமே வீதி விழாவாகும். இந்திகழுவு அதன் உள்ளூர் சமூகத்தினரின் ஒரு கலைக்கூடம் நடைபெற வேண்டும் கூடும். இந்த விழாவை கண்டுக்கொள்கிற்கும் உங்களுக்கு போது மிகவும் பெருமை கொள்வது முன்வரையாக ஏனென்றால் கொண்டிருக்கும் என்று கொண்டிருக்கும் ஒரு கலை. இதன் மூலம் ஜோர்ஜ் டவுன் எதிர்காலத்தில் இருந்ததல் சிறப்பு. எனவே, இதன் மூலம் ஜோர்ஜ் டவுன் எதிர்காலத்தில் இருந்ததை விழாவாக கொண்டிருக்கும் நிகழ்காலத்தில் இருந்ததை விழாவாக கொண்டிருக்கும் செய்துதான் பாருங்களேன்.

ஜோர்ஜ் டவுன் : அழகான மற்றும் சிரற்று கண்காட்சி

தேதி: 11 ஜூலை - 27 ஜூலை 2018
நேரம்: காலை 11.00 - மாலை 7.00 (இங்கள் அடைப்பு)
இடம்: "UAB" கட்டிடம், காட் லெபொ சீனா
தொடர்புக்கு: செல்வி. சங்க சின் யீ+604-261 6606

செயின்ட் ஜோர்ஜ்ஸ் தேவாலயத்தின் பாராம்பரிய நாள்

தேதி: 7 ஜூலை 2018
நேரம்: காலை 9.30 - மாலை 4.00
இடம்: செயின்ட் ஜோர்ஜ்ஸ் தேவாலயம்
தொடர்புக்கு: செல்வி ஹெல்வன் வெவர் +604-440 6747

நடன மேடை

ஜாலான் மஸ்ஜீட் கப்பிட்டன் கெலிங் (மாலை 7.15 - இரவு 11.00)

மாலை 7.15	1 சிங்கே பின
-----------	---------------------

potential

சமூக பட்டறை

பல தலைமுறைகளாக குழந்தைகள் விளையாடிய விளையாட்டுகளை ஆட, முத்து சந்ததியினர் விட்டுச் சென்ற சுவை மிக்க சமையல் குறிப்பில் ஆன உணவு வகைகளை ருசிக்க, கைதோந்து கலைஞர்களிடமிருந்து கைவினைப் பொருட்கள் செய்முறையை கற்றுக் கொள்ள, உங்களுக்கென்று பிரத்தியேகமாக ஏற்பாடு செய்துள்ள சமூக பட்டறையில் கலந்துக் கொள்ள வாருங்கள்.

மொத்தம் 25 விதமான பட்டறை முகப்புகள்
ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது.
உங்கள் விருப்பத்திற்கேற்ப
தீர்வு செய்து கலந்துக் கொள்ள ஓர் அறிய
வாய்ப்பு. இதில் ஏதாவது உங்களுக்கு
ஏற்புடையதாக அமையும் என்பதில்



இந்தியாவின் பல்வெறு மாரப்பட முறைகளில் பலரங் ஆய்வும் ஒரு விளையாட்டாகும். இந்த விளையாட்டு யுத்திகளையும் வாய்ப்புகளையும் சரியான முறையில் பயன்படுத்தும் நீரன் கொண்டு விளையாடிய ஆட்டம் ஆகு பூரணங்களிலும் பலங்களால் கடைகளிலும் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றது.

வழங்கிவர்கள் :

மலேசிய தெஹங்கு சங்கம் பினாங்கு கிளை

22 Hok Kien Ua Ho Chit Tho
ஹோக்கியேன் உவ சிட் தோ

பின்னால்கில் ஹோக்கியேன் வம்சாவழிகளால்
தீனசி வாழ்க்கையில் பயண்படுத்தப்படும் சொற்களை
அறிமுகம் படுத்தும் ஹோக்கத்தில்
ஜோர்ஜ் டவுன் பண்பாட்டு
விழாக்காக
பிரத்தியோகமாய்
துயாரிக்கப்பட்ட ஃபிளாஸி
ஆட்டைகள்.

21 ரொட்டி
 பஞ்சாப்கே சிறப்பு
 சேர்க்கும் ரொட்டி
 தயாரிப்பு, மாவை
 தட்டி போட்டு செய்வதால்
 இதை சப்பாத்தி
 என்று அழைக்கின்றனர்.
 வழங்கியவர்கள் :
 சீக்கிய நல்லோவில் சுபை மலேசிய
 பினாங்கு விளை

සප නිකම්වුකள்



கிராதோங் குவா

பல் பிரசாதம் மற்றும் குவா குலைந்த சாதத்தில் மற்றும் வேர்க்கடலை சியப்பிட்டது.

நாம்பியாற்கள் :
து ஹூரன் சங்கம்

6 கிராதோங் (Krathong)

லாம் கிராதோங் திருவிழா போது, நீர் தொய்வத்தீர்கள் நன்றி கவறும் வகையில் சியாம் வம்சாவளியினர் கிராதோங் கவட்டையை தண்ணிரில் சமர்ப்பணம் செய்யும் நிகழ்வு.

வழங்கியவர் :
பிளாங்கு ஷயாம்

நீயேஸ்கு இளை சமூகத்தினர் பருவமடையும்
நீகழ்வை ஓட்டி வேர்க்கடலை மற்றும்
கருப்பு பயிர் உள்ளடக்கி தயார் செய்யப்படும்
ஒரு பண்ப்பை.
வழங்கியவர்கள் :
பினாங்கு தியோச்சு சங்கம்



வழிக்காட்டி

-  தகவல் மையம்
 -  நீர் திலையம்
 -  பொது கழிவறை
 -  முதலுதவி
 -  ஆய்வுபுலன்ஸ்
 -  ஒசு “பிக் உட்ப / ப்ராப் பாயின்ட்”
 -  ஒசு கழிவறை
 -  முக்கிய மேடை

- நடன மேடை
- தெரு விழா தளம்
- சாலை மூடுதல்
- ஆர்மேனியன் பார்க் சக்கர
நாற்காலி நுழைவு

பொது நினைவூட்டல்கள்

நிகழ்வுக்கு ஏற்ப ஆடை : நிகழ்வுக்கு மற்றும் வாணிலைக்கு ஏற்ப ஆடை அணியுப்பங்கள்.

நீர் நிலையம் : நாங்கள் குழந்தீ ஏற்பாடு செய்துள்ளோம், உங்கள் துப்பிகளை கொண்டு வருங்கள்

போக்குவரத்து நூரிச்சல் : பஸ் அல்லது கட்டு வாகன பட்டளம் தேய்யுந்தன.

#GTHC2018 : நிற்கள் என்ன செய்ய வேண்டும் என்று உங்களுக்கு தேரியும் ! மகிழ்ச்சுகள் !

An illustration of a young boy with brown hair, wearing a yellow short-sleeved shirt with a small green pocket square and blue shorts. He is smiling and has his right arm raised. The background features a whiteboard with the text "പിരുമ്പ് കെന്ററേറ്റ് എസ് എസ് 2018" written in black, and a green vertical banner on the right side with the text "പിരുമ്പ് കെന്ററേറ്റ് എസ് എസ് നായർ എസ് എസ് എസ് എസ് എസ്".

14 വിവട്ടു തമ്പണിങ്
 (Weaved Dumpling)

ഖനികൾ മുളകുമുണ്ടാക്കുന്നതിനും അതിനു ഉണ്ടാക്കുന്നതിനും ആയിരം പേരുണ്ടോളെ കൊണ്ടും ഒരു പാരമ്പര്യ കൈവിജ്ഞാപനം ചെയ്യാൻ ആവശ്യമാണ്. കൊരുപ്പും കൊല്ലിപ്പും ഒരു പാരമ്പര്യ കൈവിജ്ഞാപനം ചെയ്യാൻ ആവശ്യമാണ്.

കൈവിഞ്ഞകൾ



வழங்கியவர்கள் :
குஜராத்து சமாஜம் பினாங்கு

சான் ஹங்
(San Hung)

நட்சத்தோரும்
ஏன்டோலைஸ்

உகந்தீனர் அவர்களின்
ஏஜ் மேமையில் சிவப்பு துணியால்லான
நடந்தை மாற்றுவதைக் குறிக்கிறது.

நத்தை செயல் அவர்களை தீய
கீகளிடமிருந்து பாதுகாக்கப்படுகிறது.

வழங்கிவர்கள் :

குவாங் டிஸ் & தியோச் சக்ஸம்



மரம் தொகுதி
 கைவான் சமூகத்தினர், சீனப்புத்தாண்டை
 வரவேற்கும் நிகழ்வாக மர தடுப்பு அச்சு
 வேலைகளை ஒட்டி
 அவர்களின் இல்லத்தில்
 அநூகவலம் மற்றும் செல்வ
 செழிப்பு பயற
 செய்கின்றனர்.

ஏற்பாட்டாளர்

அங்கிகாரர்

ஒத்துழைப்பு



நிகழ்ச்சி ஒருங்கிணைப்பாளர்



கலைப்படைப்பு ஒருங்கிணைப்பாளர்



Penang
Chamber Singers

RamThai
Dance

இட ஆதரவாளர்கள்



அறிக்கையில் உள்ள அனைத்து தகவல்களும் அச்சிடிக்கும் நேரத்தில் சரியானவை. மேல் விவரங்கள் பெற தொடர்புக் கொள்ளவேண்டியது:

gtwhi.com.my/gthc2018

George Town Heritage Celebrations

[heritagecelebrations](https://www.instagram.com/heritagecelebrations/)

heritagecelebrations@gthwi.com.my

+6011 - 5131 9213

